

SYL

Sharing Your Life

MURATEC客户杂志 1|2025|CH



在未来不确定性日益增加的环境中，我们衷心感谢大家一直以来的支持。

正是因为大家的鼎力支持，本公司今年迎来了90周年庆典。

在过去的90年里，我们深耕“自动化”技术领域。例如，空气捻接器能够自动捻接纱线，而喷气纺纱技术则将三种工艺融合为一体，用于生产高价值的细支纱。未来几年，随着社会面临劳动力短缺的问题，我们将继续通过自动化技术为社会作出贡献。

然而，为了在未来与我们的客户共同繁荣，我们认为除了自动化之外，还有必要建立另一个支柱，那就是应对资源和环境问题的“新制造”。随着全球80亿人追求更好的生活质量，支撑当今社会的制造体系显然受到了资源短缺和环境恶化等问题的制约。特别是纺织行业，面临着诸多挑战，包括能源消耗、未售出库

存产生的浪费，以及生产和消费过程对环境的影响。我们的目标是专注于支持新制造的技术创新，并朝着2035年迎接公司百年华诞的目标努力。

随着人口的增长，以及人类逐渐习惯于便捷和安全的的生活方式，寄希望于“Deus ex Machina (机械降神)”已经不再可行。就像一辆大巴在突然转动方向盘时会翻车一样，我们面临的资源和环境挑战只能一步一步地解决，同时不能脱离现实。最重要的是通过供应链合作，与我们的客户共同努力寻找解决方案。

未来几年，在追求质量和生产力之外，村田机械计划推出有助于小批量、短交货期生产的产品和技术。客户的反馈将是进一步拓展这些提案的关键。

在这个不断变化的世界中，我们希望与您携手前行，将变化转化为增长的源泉。

村田 大介

村田 大介
董事长



SYL 1 | 2025 | CH

内容

1 讯息

3 客户访谈

- “村田机械的所有服务都非常棒!”

5 客户支持

- 超越100%的满意的服务

7 特辑

- 展望未来，迎接下一个转折点
展厅升级焕新完成

9 办事处简介

- 印度 孟买
- 土耳其 伊斯坦布尔

11 日本传统“纺织”介绍

- 远州织物

13 新闻与主题

- 因生产便捷性和可持续性而备受瞩目的“Core Color”(有色长丝包芯)

14 关于 MURATEC

- 村田机械创业90周年

15 走进日本

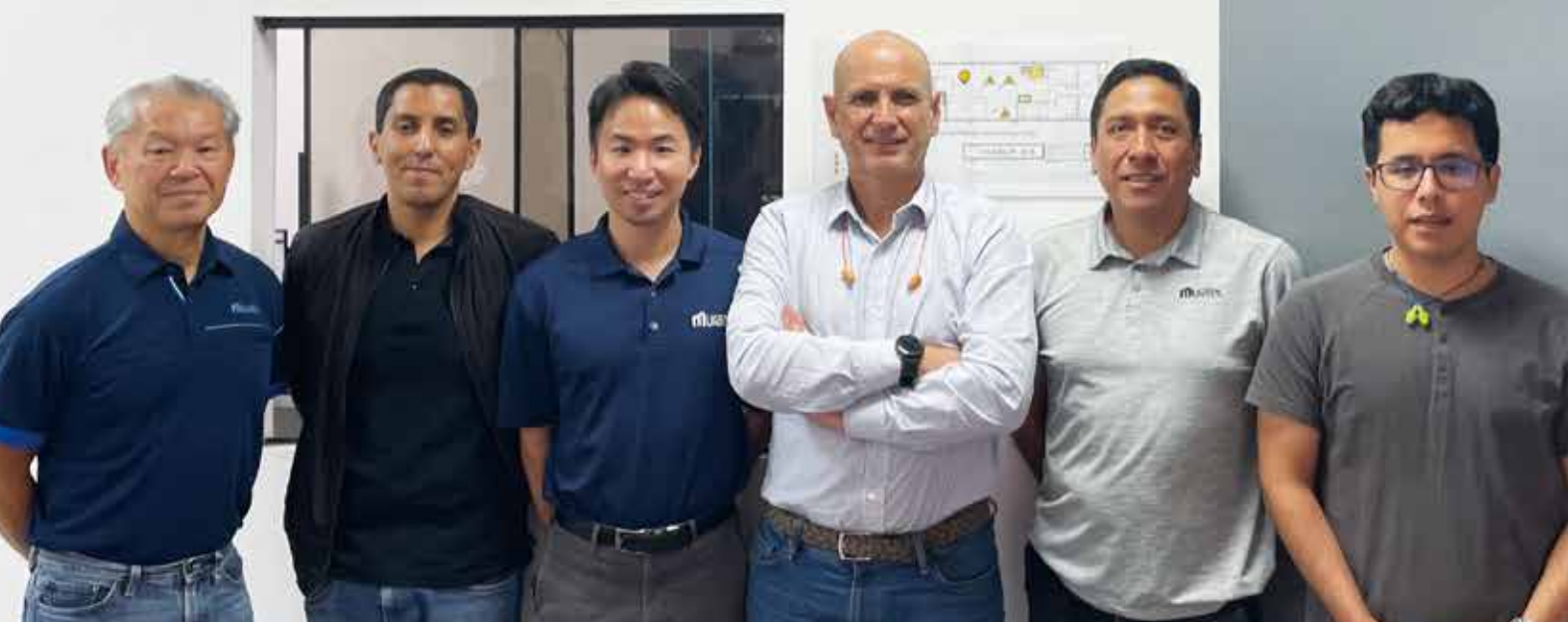
- 京都组纽编绳

Sharing Your Life

MURATEC客户杂志 2025年5月

出版 村田机械株式会社
纤维机械事业部
日本大阪市中央区北滨2-6-26 大阪Green-Bldg.
邮编：541-0041
网站：www.muratec.com.cn/

[封面照片] 特别感谢 HUIS



“村田机械的所有服务都非常棒！”



凭借其创新的技术和高效的性能,我们的最新款自动络筒机“Alcone”在全球工厂中引起了广泛关注。BENJAMIN ABUSADA先生是秘鲁的首位Alcone用户,本次我们对他进行了采访。



贵公司是秘鲁第一家使用村田机械络筒机的公司,之前也曾经使用过村田过去的机型。当初是什么原因让你们选择了村田机械?

我们之前使用的旧络筒机发生了故障,刚好那时候就遇到了村田机械的设备。村田机械是享誉全球的品牌,这个我们早就听说了,不过当我们第一次使用村田机械的络筒机时,结果还是令人非常惊艳。显然,村田机械的络筒机让我们能够在保持质量的同时,更加高速地生产筒纱。

贵公司坚持选择村田机械的原因是?

村田机械的设备运行高效,而且每一代的新机型都有在不断升级,比如说提高筒纱的质量,缩短接头时间等等。另外,我们一直以来也对村田机械的技术支持以及设备的性能表现都感到非常满意。

贵公司也是Muratec智能支持系统(MSS)的用户,您认为它带来了哪些好处?

MSS让我们能够对大量数据进行控制和监测。如果没有MSS,我们根本没有办法对设备进行有效管理。能够实时接收报警信息也让我们感到非常满意。因为这一功能让我们能够专注于必要的工作,确保我们的产品质量,并且合理安排维护计划。所有这些信息都为我们提供了关键的分析支持。

您对村田机械还有其他反馈意见吗?

村田机械提供的所有服务都非常棒。贵司的设备帮助我们生产出更高质量的筒纱,我们对村田的技术支持和设备性能始终感到非常满意。

受访者



BENJAMIN ABUSADA 先生

FILASUR S.A.

地址: 秘鲁利马

成立时间: 1997 年

主要产品:

- 棉纱 (秘鲁匹马棉、坦吉斯棉、美国 Supima 棉、陆地棉、有机棉、BCI 棉等)

- MMC (莫代尔、天丝等)

纱支数: Ne10-80

超越100%的满意的服务

始终提供客户支持

村田零件销售（MPSL）凭借综合性的零部件解决方案提供超越客户期待的服务。我们将向您介绍 MPSL 的举措，以了解其如何辅助客户工厂的稳定运行与效率提升。

MPSL提供的长期支持

无论是村田纤维机械的最新机型，还是40多年前的传统机型，MPSL始终提供原装零件。除了消耗性零部件之外，MPSL也提供有助于提升传统机型操作便利性和生产效率的升级零部件方案。同时由拥有丰富经验和专业知识的技术团队研发的周边装置也均有销售。

不仅如此，MPSL还会定期在各地举办设备维护培训会，通过对设备实机进行检修演示，深入浅出地讲解检查方法、注意事项以及提高设备效率的技巧等内容。



世界各地的村田机械服务网点也常驻有MPSL的工作人员，能够随时为您提供支持。欢迎随时与我们联系。



印度尼西亚的零部件支持



印度尼西亚是具有悠久历史的大规模纺织市场。村田机械于1973年在雅加达设立了常驻事务所。随后，虽然我们将据点迁到了万隆，但始终陪伴在印尼客户的身边，持续为纤维机械提供支持。

在印度尼西亚，除了最新的Alcone和VORTEX之外，1979年推出并在全球成为畅销产品的Mach Coner也仍然由众多客户在长期使用。

不管是40多年前的传统机型还是最新机型，村田机械都能为其提供维护服务和原装零部件，以及电路板和零部件的维修服务。此外，我们还通过工程师技术支持和升级零部件的销售，助力客户机台的稳定运行及生产效率的提升。

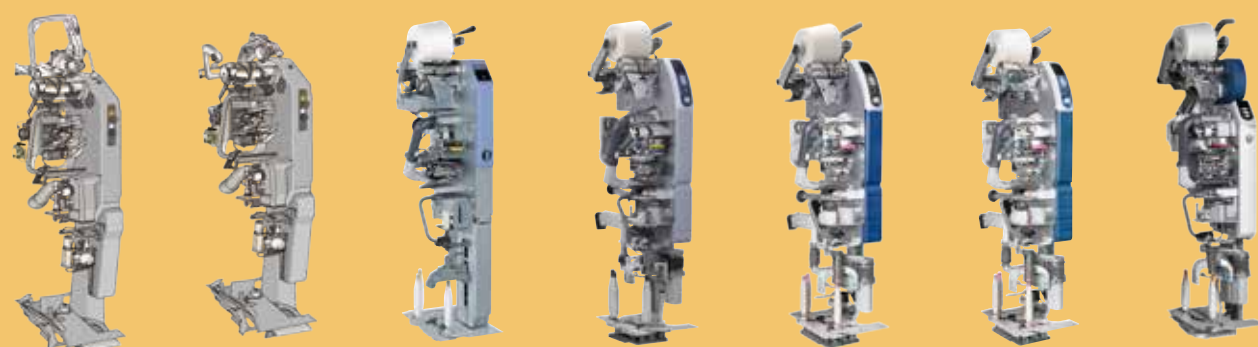


新的合作伙伴！PT.AGAN SA PRIMATAMA

日前，印度尼西亚的零部件销售网络新添了一位强大的新合作伙伴。PT.AGANS A PRIMATAMA 过去一直作为设备本体的代理商开展业务活动，今后也将提供零部件销售支持。除了村田机械设立据点的万隆之外，Agansa 还将在梭罗、雅加达等地区为印尼各地的客户提供快速高效的售后支持。



Riyanto 先生
高级业务经理
纺纱与织造机械
零部件与配件



从 Mach Coner 到 Alcone

展望未来, 迎接下一个转折点

展厅升级焕新完成



在展示厅中央, 村田展示了各类捻接器以及VORTEX的核心模块, 这些代表了村田机械的重要转折点。我们还重点展示了这些技术为整个纺织行业所带来的价值。



我们重新布置并升级了位于京都总部纤维机械事业部的展厅, 以便能够更好地传达公司于2023年确立的“革新的转折点”这一企业口号, 以及传达村田对于当前和未来业务的态度。

让我们
共同探索
村田机械的
理念。



我们介绍了从原材料到成品的整个纺织生产过程, 并且通过视频向参观者展示村田的工厂规模。



展厅内陈列着从世界各地收集而来的各类VORTEX纺织品以及服装的样品。



在这里, 参观者可以亲身体验所有展品, 例如触摸材料的质感以及亲自操作设备。



与各大领先
企业的合作

Ramatex Textiles Industrial Sdn. Bhd.
在其规模庞大的工厂内进行拍摄
丰田自动织机株式会社
环锭纺纱工艺流程的合作

津田驹工业株式会社
整经与织造工艺流程的合作

岛精机制作所
纬编工艺流程的合作

Cotton Inc.
棉花收割工艺流程的合作

村田机械印度有限公司 孟买办事处 [印度]

印度孟买办事处位于孟买核心商务区班德拉库拉综合体。
这一著名的高档商业中心,拥有印度全国最高的房价。



帕布·巴尔吉

帕布·巴尔吉的做法是在柔软的薄切面包上涂抹黄油和混合蔬菜肉汁。加入柠檬汁后,带有一股刺激的酸味和辣味。



印度门

这座拱形纪念碑建于1924年,位于印度孟买海滨。它位于孟买南部阿波罗邦地区的海滨,俯瞰阿拉伯海。



村田机械欧洲公司 伊斯坦布尔办事处 [土耳其]

我们是村田机械欧洲公司在土耳其的伊斯坦布尔办事处。
我们的办公室位于伊斯坦布尔亚洲区的马尔特佩区。
伊斯坦布尔横跨亚欧大陆,自古便是重要的贸易枢纽。
圣索菲亚大教堂、蓝色清真寺等著名景点,见证了东西方文化的交融。



巴克拉瓦

巴克拉瓦是巴尔干半岛和中东地区最美味的甜点之一。据称起源于奥斯曼帝国时期,最古老的记录是1473年法提赫苏丹穆罕默德统治期间写的托普卡帕宫的食谱。土耳其东南部的加济安泰普市以开心果巴克拉瓦而闻名。



多尔玛巴赫切宫

建于1856年的多尔玛巴赫切宫的主体结构是沿着海岸平行向大海延伸的。这座宫殿融合了奥斯曼帝国的宫殿传统、土耳其房屋的特点和西式建筑风格。这座宫殿自1984年起就被用作博物馆。





远州织物

远州織物

远州地区气候温暖，水资源丰富，曾是日本屈指可数的棉花产地之一。19世纪中叶，当地人在务农的同时，利用农闲时间生产织物，支撑了区域经济的发展。到了19世纪后期，远州引进西方技术和设备，建立了纺织工厂，棉织物逐渐发展成为这里的支柱产业。



同一时期，灯芯绒面料也自欧洲传入日本。远州的匠人们对其原材料与织造结构进行了深入分析和研究，自主研发了生产所需的设备。为了追求更美观的绒条，同时使灯芯绒面料既坚韧耐用又柔软舒适，匠人们多年来不断改良工艺。凭借高品质的灯芯绒，远州逐渐享誉于世，一举成为了知名的棉织物产地。

远州织物采用梭织机组织慢造，织出来的布料表面呈现独特的凹凸质感，手感柔和且富有温暖气息。不追求生产效率，而是耗费大量时间与工序，以高密度织造的方式提升耐用性，使产品更加持久耐用，这也是远州织物的特征之一。

20世纪30年代，日本成为世界第一的棉织物出口国，然而随着近年来市场环境的变化，相关产业规模不断缩小。远州地区也未能幸免，昔日超过1000家的织布工坊如今仅剩数十家，珍贵的织机与匠人技艺正在逐渐流失。



在这样的背景下，一批远州地区的年轻继承人、纺织业界新生代以及服装设计师聚集起来，共同发起了“entrance”项目。他们致力于振兴远州产地的纺织产业，希望能够通过服装半定制会、原创商品开发等方式，直接向消费者传递远州

织物的魅力。此外，当地原创服装品牌“HUIS”也专注于采用由梭织机织造的“细支高密”远州织物来打造独具匠心的服饰产品。

滨松的蒲烧鳗鱼

说到日本静冈县的滨松市，最有名的莫过于“蒲烧鳗鱼”了。位于静冈县的滨名湖有着得天独厚的温暖气候，属于海水与淡水交汇的咸淡水湖，为鳗鱼的生长提供了理想的环境。滨名湖被誉为日本鳗鱼养殖的先驱，当地曾经充分利用区域资源进行养殖，例如将养蚕业产生的蚕蛹作为饵料等。蒲烧鳗鱼用炭火烤至外酥里嫩，再刷上咸甜可口的酱汁，简直堪称一绝！



特别感谢 HUIS

因生产便捷性和可持续性而备受瞩目的 “Core Color” (有色长丝包芯)



CORE COLOR

「Core Color」是一项革新性技术,通过使用VORTEX的包芯纱装置改变包芯纱长丝的颜色,从而生产出具有多样混色效果的纱线。该技术在2022年的ITMA ASIA + CITME上首次发布时便引发强烈反响,并在之后的各地活动和展会中亮相时备受业界关注。

在2024年10月15日至17日于台湾台北举办的“台北创新纺织品应用展(TITAS)”以及11月13日至14日在金泽市举办的“北陆纱线展2024”上,我们不仅介绍了“Core Color”的特点,还展示了织物样品。相较于传统环锭纺的色纱生产,该技术能够实现小批量生产,并且省去了前道工序中的清洁过程,纺纱行业的参观者对其给予了高度评价。同时,与传统色纱相比,其毫不逊色的纱线外观也收获了来自服装行业的相关人士的惊讶和赞赏。

此外,在2024年11月21日至22日于德国斯图加特举办的“亚琛-德累斯顿-登肯多夫国际纺织会议”上,VORTEX涡流纺纱机的产品经理森昭二先生发表了演讲,并介绍了Core Color。与环锭纺色纱生产相比,Core Color的优势主要体现在以下三点:

- 1、生产效率高
- 2、能够实现多品种小批量生产
- 3、纱线接头少,降低不良风险

来自世界各国的参会者对此提出了诸多问题,这让我们切实感受到色纱生产领域对解决方案的强烈需求。我们期待Core Color在未来能对纺织行业产生重大影响。



纤维机械
以来 1935



1961



钣金机械

1962



物流系统/工厂自动化(FA)系统

1973



数码复合机/传真机

1985



无尘室对应保管・搬运系统

我们村田机械在今年迎来了创业90周年。多亏各位多年以来对我们公司的鼎力支持,我们的纤维机械这一祖业得以延续至今。

衷心感谢各位的支持。
我们迎来了90周年。



当今的主力产品是自动络筒机和VORTEX涡流纺纱机,然而在这90年里,我们向社会推出了众多产品。有提花织机、络筒机、多臂机等织布工序相关机械。也曾尝试开发喷气织机。拥有适合短纤、长丝、轮胎帘子线等广泛纱线种类的倍捻机系列。此外,还有用于合成纤维的纺纱设备、卷绕机和假捻机。还将碳纤维、碳纳米管等先进材料同样视为“纤维”,挑战攻坚加工品生产的自动化。

虽然我们不得不遗憾地退出了部分产品领域,但是通过这些经验积累的技术底蕴,以及不断追求技术创新的研发精神,仍得以在如今的产品与员工之中一脉相承,生生不息。

Kyo-kumihimo

京都组纽编绳



Kyo-kumihimo, a traditional Kyoto craft, is created using intricately braided silk threads that are beautifully dyed. Its most notable features are the elegant sheen and the delicate, detailed stitches that make it truly unique.

Traditional Kumihimo are meticulously hand-braided, one by one, by artisans using a specialized braiding stand called a "Kumidai." Depending on the shape of the Kumidai and the combination of chosen threads and colors used, a variety of Kumihimo designs can be created. Finished Kumihimo are crafted into furnishings, ornaments and craft products, as well as Obijime, used to secure obi belts on women's kimonos.

In Kyoto, once the capital of Japan, Kumihimo were originally used as Buddhist altar fittings, ritual articles, and

accessories for the aristocracy. As time passed, the use of Kumihimo expanded to include decorations on samurai armor, and centuries later, it became a popular decorative element on clothing and accessories for the common people. Throughout Japan's evolving culture and history, Kumihimo has remained a familiar decorative material. Today, colorful Kumihimo straps and keychains are popular souvenirs for visitors to Kyoto.

At the "Empress' Cup Inter-Prefectural Women's Ekiden," a local marathon event in Kyoto that we sponsor, our company presented participants with commemorative shoelaces made from Kyo-kumihimo. Created in collaboration with the Kyoto-based workshop "Showen Kumihimo," the shoelaces feature delicate

"plum" and "peach" blossoms, symbolizing the New Year season and evoking the vibrant colors of Heian-period courtly garments. Showen Kumihimo customizes every aspect of the production process to fulfill each customer's order, crafting intricate and elegant Kumihimo that demonstrates exceptional craftsmanship. While preserving the traditions of Kumihimo, Showen Kumihimo also diversifies materials by incorporating functional and specialized fibers. By leveraging the unique characteristics of Kumihimo, it actively explores innovative applications, including solutions for the medical and nursing care fields.

Kyo-kumihimo continues to evolve as a symbol of Kyoto's culture.

京都组纽是一种采用精美染色的丝线制作的京都传统工艺品，其特色在于细腻复杂的编织纹路与优雅的光泽。

传统的组纽需使用专用编织架，由工匠手工逐条编结而成。通过调整编织架的形态及丝线与色彩的搭配，可创造出丰富多彩的组纽设计。成品组纽多用于女性固定腰带的“带缔”（束带），或加工成家居饰品与工艺摆件。

在曾经作为日本古都的京都，组纽曾用于佛具、神具以及贵族阶层的装饰品。随着时代演变，其用途逐步扩展至武器装饰等领域，历经数世纪后更融入平民服饰与随身配饰。作为贴近日常生活的装饰材料，组纽始终与日本的时代文化共同演变。如今采用艳丽组纽制作的挂绳与钥匙扣，已成为京都的热门纪念品。

在由我司赞助的京都本土赛事“皇后杯全国女子长跑接力赛”上，我们向参赛选手特别赠送了由京都组纽制作的纪念款鞋带。这些作品由京都“升苑组纽工坊”匠心打造，灵感源自平安时代贵族服饰配色，并以“梅花”“桃花”意象呼应赛事举办的新年时节。升苑组纽工坊秉持全工序客制化服务，打造充满匠人精神的精美编织饰带。该工坊不仅恪守传统工艺，更积极推动材料多样化发展，运用功能性纤维、特殊纤维等创新材质，同时致力于开拓组纽技艺的新应用领域，特别是在医疗护理行业开发能充分发挥组纽特性的创新产品。

作为京都文化象征的京都组纽，至今仍在持续焕发新的生命力。